

monash bulletin

2021年5月

积极建言: 预算草案

市议会在2021/22 财年预算草案中拨款6120万澳元的基建计划已经公布, 正征求大家的意见和反馈。

为了支持社区从新冠病毒病大流行的打击 中恢复,我们建议将去年预算中引入的缓 交市政税方案延长至2022年6月30日。要获 取缓交,纳税人必须提交申请,具体说明新 冠疫情对自己缴纳市政税和/或其它费用的能力所受的影响。去年曾申请第一批支持方案的人将自动获得缓交资格,不需要再次申

今年预算侧重于改善基础设施,以满足蒙纳 士多样化社区的需求,并帮助本地区保持增长、繁荣和可持续发展。这反映了大家上年 对本地社区和活动中心重要性的反馈。

今年的预算草案包括:

- » 开始进行在格伦韦弗利高尔夫球场 毗邻兴建有18个球场的公共网球中 心的设计工作。该项目共投资2670 万澳元,其中由州政府提供2100万 澳元,市议会承诺提供577万澳元。
- » 格伦韦弗利市政区项目的概念 和方案设计,包括图书馆、市政 厅、工作空间和公共广场
- » 当地交通管理 研究休斯戴尔的交通管理 和停车问题
- » 游乐场所升级改造
- » 运动场照明系统改善
- »实施净零碳行动计划中已批准的行动,以便市议会在2025年实现碳中和

市议会已根据地方政府部部长宣布的1.5% 的税率上限制定出2021/22财年预算提案。 蒙纳士市的人均税率在维多利亚州 79 个地 方议会中继续保持最低。

因回收成本增加和州政府垃圾填埋场费率 提高而引入的回收和垃圾处理费,将从27澳 元增至42澳元。这一调整反映了在州政府禁止填埋电子废物后,所签的电子废物处理合同带来的处理成本增加。 市议会继续为符合条件的退休人士提供50 澳元的市政税退款,并将获得全额免缴回收 和垃圾处理服务费的优惠。

请在5月28日(周五)或之前发表您对预 算草案的意见。

如需了解更多信息: 495183555

mshape.monash.vic.gov.au/draftbudget-2021-2022

制定《收入和评级计划》是《2020年地方政府 法案》的一项新要求,思考市议会如何创收,以便完成市议会规划、项目、服务,以及基建 工程。

发表您对规划的意见

shape.monash.vic.gov.au/ revenue-rating-plan





作为市议会应对新冠疫情的 一部分,我们希望营造出更多 户外空间, 让大家可以在符合 社交距离准则的前提下, 在活动区中心地带聚会, 放松身心,共享美好时光。

我们正利用州政府的10万澳 元拨款,在Pinewood购物 区、Winbourne Road (韦弗利山) 和金斯威 (格伦韦弗利) 打造三个小公 园,都是将停车场临时改造

为带有户外座位和开放空间 的聚会、餐饮和休闲场所。

这些色彩鲜明、引人入胜的小 公园都是为本地购物区而设, 帮助本地商户营造出具有吸引 力的空间招徕顾客,让大家愿 意坐下来享受外卖咖啡或冰淇 淋,与朋友见面闲聊。

我们预计这些小公园将一直使 用到2022年3月22日。

蒙纳士的友邻故事

我们邀请大家讲述自己关于友谊的故事、突显蒙纳士文化多 样性的存在价值,并分享使我们成为更强大、更有活力的社 区的人际交往经历。

如果您有关于自己与来自不同文化背景的人——无论邻居、同学 或是同事——结交的有趣故事可以分享,我们非常希望您和我们 联系。

我们将把这些友邻亲善的暖心故事编辑成书,作为纪念。

故事的选择标准包括文化多样性、友邻关系,以及弘扬蒙纳士的 **社区联系和归属感。**

您可以通过在线或电话提交 495183555

如需了解更多信息: mww.monash.vic.gov.au/ Neighbours-of-Monash

蒙納士文娛中心

- © 293 Springvale Road, Glen Waverley
- () 上午 8時30分至下午 5時15分 (周一至周五)

奧克利服務中心

- 3 Atherton Road, Oakleigh
- (1) 上午 8時30分至下午 5時:15分 (周一至周五)

公众意见征询:

蒙纳士板球事业发展

我们于2020年9月和各俱乐部及维 多利亚州板球协会举行了蒙纳士板 球发展论坛,并制定出一份《蒙纳士板 球发展讨论报告》。该论坛让市议会 有机会与所有板球俱乐部接触,讨论 这项运动的发展所特有的问题和机遇。

《讨论报告》考虑了俱乐部、维州板球 协会和市议会官员在论坛上发现的问 题和机遇,并探讨了如何让这项运动 今后在蒙纳士能成功地可持续发展。

市议会还根据论坛期间收到的关于蒙纳士 板球场使用及管理的反馈意见,制定了一份 《板球场管理政策》草案。

我们鼓励所有板球俱乐部与其会员分享 这个机会,就这些问题各抒己见,也欢迎所 有社区成员和利益相关方发表意见。调查 将开放至6月1日(周二)。我们会慎重考 虑所有收到的意见和反馈,并用于后续制 定《板球场管理政策》和板球事业未来发展 规划。





\$ 9518 3444

mail@monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au 全國中繼服務(適用於聽障與言語障礙 人十)

1800 555 660











市长寄言 Brian Little 市长

在本月的公报中,我们概述了2021/22财年预算草案以 及来年对基础设施、项目和服务的改善工作。

这是我们最为重要的预算之一,因为它关注的是疫情后 的重建和恢复。在过去一年间,我们与大家多次交谈, 并以坚韧不拔的精神和对未来的信心一同应对这场疫情 大爆发的挑战。

大家在过去几个月里告诉我们的,以及在长期封锁期间最引起大家共鸣的,是本地邻里关系的重要性。这是指我们走出家门,来到绿色空间,享受活动中心和游乐场,以及在本地社区享受时光的自由,也是图书馆和本地购物区域的重要性,以及在我们称之为家的地方保持社区联系的重要性。

因此这构成了我们在拟订预算时的思考基点。在进入2021/22财年时,我们将着手进行一项雄心勃勃的计划,改善我们许多宝贵的设施,包括保护区、游戏和休闲空间、人行道、道路和排水系统。这些改善工作满足我们多样化社区的需求,有助于继续保持蒙纳士的增长、繁荣和可持续发展。



我们还将继续实施在去年引入的市政税缓交方案, 直至2022年6月30日,以帮助那些仍面临疫情带来的财 困的人。请根据自己的需要,申请这项我们为大家提 供的支持。

市议会正与蒙纳士大学合作开展一个重要项目,收集 关于女性和性别多样化群体在公共场所的安全感的信息。

YourGround项目将全面了解本地街道、公园、步道和 娱乐场所的情况,分享女性和性别多样化群体在安全 方面不为人知的体验。

统计数据显示,恐惧、暴力和骚扰让女性和性别多样 化群体在行动和使用设施方面受到限制:一份2019年 澳大利亚社区委员会报告指出,虽然80%的澳大利亚 男性表示独走夜路时感觉安全,但有同样感觉的女性 只有50%。

该项目将帮助市议会在制定未来规划时采用提升安全感的设计原则,使蒙纳士对每个人更具包容性。您可以在
www.yourground.org 分享您的经历并为项目提供信息。

最后,本期公报第8页介绍了我们为文字节邀请的出色 作者和演讲嘉宾。我们举办这项活动已有25年,而今 年的节目安排尤其吸引人。

请通过以下方式与我联系: **♦** 9518 3524/0407 878 033 **№** Brian.Little@monash.vic.gov.au

市议会下届会议

市议会下届会议将于 5 月 25 日 (周二)晚上 7:00 举行。会议议程 将于 5 月 20 日(周四)下午 5:30 公布在市议会网站上。

蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问,有关问题须在 5 月 25 日(周二)下午 2:00 前提交给市议会。

随着限制措施放宽,5月的市议会会议将开放公众席。根据我们的COVIDSafe计划,来到市政中心的人在进入大楼时需要登记。您也可以通过我们的直播服务观看:

- mwebcast.monash.vic.gov.au
- www.monash.vic.gov.au/ meetings

\$\\ 9518 3555

幼儿园报名登记

幼儿园2022年第一轮招生的报 名登记将于2021年6月30日结束。

您的孩子如果在明年4月30日前年满三岁或四岁,则可以上幼儿园。维多利亚州政府出资为所有幼儿提供每周15小时的低价四岁幼托和每周5小时的低价三岁幼托服务。许多符合条件的幼儿(包括原住民和托雷斯海峡岛民幼儿)还可以享受低价四岁幼托服务,和15小时的免费或低价三岁幼托服务。

本地区有30家幼儿园参与幼儿园集中报名登记。您只需要登记一次,即可报名入读这些幼儿园中的任何一所。如果您想报读没有参与集中报名计划的幼儿园,则需要直接与他们联系。

6月30日之后仍将接受报名登记, 但可能要到第三轮录取结束后才能 处理申请。

如需了解更多信息:

www.monash.vic.gov.au/ kindergarten-enrolments





市议会将在每年1月26日举行原住民和托雷斯海峡 岛民旗帜降半旗仪式,纪念原住民的历史遭遇。

市议会还将公开支持新成立的Yoo-rrook伸张正义委员会。该委员会的任务是反省殖民化在社会、经济和健康方面对原住民部族的持久影响。

在继续庆祝联邦政府规定的澳大利亚国庆日的同时,市议会还将 从2022年起在1月26日举办仪式,承认原住民社区在这一天所感 受到的文化、语言和身份的丧失。

我们将征求本地原住民社区对这项仪式的建议和意见,并欢迎他们对此的贡献和参与。

市议会还决定:

- » 公开支持《乌鲁鲁内心声明》,其中概述了推进在澳大利亚宪法中承认澳大利亚原住民的行动计划
- » 承认原住民人民从未放弃对其土地的主权,并且作为世界上现存的最古老文化,六万多年来始终关心爱护着自己的国家
- » 指出在1938年1月26日,即英国入侵150周年纪念日,举行了首 个哀悼日活动,原住民人民和非原住民支持者都参加了这一活 动,抗议将国庆日定于此日以及原住民人民所遭受的不公待遇
- » 促进实现Makarrata、讲述真实历史、正义,以及和解
- » 承诺在我们社区促进沟通,提升大家对原住民问题的 认识,加强我们对于社区如何看待这些问题的理解

市议会理解不同族群对于澳大利亚国庆日所持的不同立场,并将继续根据联邦政府的指导方针举办纪念活动。

我们同时也认为,决定在1月26日举行原住民和托雷斯海峡岛民旗帜降半旗的仪式,承认原住民的痛苦,承认这一天对许多人而言是一个充满悲痛的纪念日,这是应有之义。

家养动物管理计划意 见征询

维多利亚州各市议会必须每四年编制 一份家养动物管理(DAM)计划。

该计划是蒙纳士市的动物管理战略框架。

家养动物管理计划尤其关注猫狗,概述了管理它们的关键问题、目标和优先事项。

市议会需要在2021年11月前通过一项新计划。我们正征求社区的反馈意见,为在数月后向市议会提交的计划草案提供资料。

市议会在审议计划草案后将进行公布,进 一步征求意见,以便大家对拟议内容表达 更多看法。

调查于5月31日(周一)结束。

如需了解更多信息:

Q 9518 3555



新设LGBTIQA+ 社区领导奖!

市议会非常高兴在 SIR JOHN MONASH 2021年约翰·蒙纳 AWARDS 士爵士奖中推出全 新的LGBTIOA+社区领导奖。

这个新的奖项类别是市议会持续致力于认可、代表和联系蒙纳士LGBTIQA+社区的一部分。

您认识为改变本地社区做出贡献的人吗? 2021年约翰・蒙纳士爵士奖的提名截至2021年7月2日(周五)。

如需了解关于新设奖项类别的更多信息或 提名: \$\ 9518 3619

www.monash.vic.gov.au/awardselysia.singam@monash.vic.gov.au

支持韦弗利女子运动区域规划

市议会已经批准一项关于韦弗利 女子运动中心(WWSC)的重要区 域规划。

位于杰斯公园的这个运动中心支持 女性参与体育活动并发展运动技能 (特别是篮网球和垒球),也是韦 弗利夜间篮网球协会和韦弗利垒球 协会的所在地。

该区域规划提出了一项雄心勃勃的设计,旨在提高场地的吸引力、社区使用率和功能性,并将作为WWSC未来10至15年的规划、运动设施和基础设施建设的指导。

该区域规划的制定完全由州政府的 一项拨款提供资金,并建议未来对 WWSC的改善工作分为六个阶段进 行。

该中心是让一般群众和州级运动员中的女性少年儿童及成人能参加运

动的重要场所。

市议会已从州政府处获得 200万澳元用于一期工程,即目前正在进行的室外篮 网球场升级。

后续阶段的所有其它工程 (2-6期)将取决于市议 会的预算批准和/或外部资 助、具体设计和社区意见 征询情况。

去年,社区民众受邀对该 区域规划草案发表意见, 将近四分之三的受访者是 包括球员和观众在内的设施实际使 用者。

反馈意见显示,几乎有一半 (46%)支持该区域规划草案的受 访者想要看到此处整体环境得到改 善,然后是运动设施(21%)、



安全性(16%), 以及照明条件(11%)和停车/步道 (5%)等方面的具体改善。

如需了解更多信息: **♦** 9518 3555 ∰ www.monash.vic.gov.au/ waverley-womens



新艺术作品 展现通往<u>平等之路</u>

艾什伍德和查斯顿正在进行一个与本地社区合作的项目,以提高人们对尊重人际关系的意识,挑战在性别方面的陈规旧习。

市议会正聘请一位艺术家在艾什伍德的Winbirra Parade 的跨铁路天桥上绘制壁画,并为贝茨福特保护区和电力大 道邻里中心(Power Neighbourhood House)之间的人 行道贴上帖纸。

作品的主题是在反映艾什伍德的精神核心的同时,倡导性 别平等、相互尊重的婚恋关系,以及挑战在性别方面的陈 规旧习。

今年年初我们征集了当地社区的意见,阿什伍德和查德斯通地区的居民可以在2021年6月投票选出最能代表阿什伍德包容性和多样性的艺术设计。

意见征询:

蒙纳士青少年调查

蒙纳士青年服务公司 (MYS) 鼓励与蒙纳士市 密不可分的所有10至25岁年轻人填写2021 年蒙纳士青少年调查表。

调查结果将指导市议会确定满足社区青少年需求的主题和行动,包括MYS提供的服务和项目。

分享您作为蒙纳士青少年的关注点和经历,并参加抽奖,赢取三个奖品中的一個,奖品分别是Razer游戏耳机Blackshark V2 X、12个月的维多利亚动物园会员资格,以及Fitbit Inspire智能手表。

2021年6月4日(周五)或之前发表您的意

见,请前往: shape.monash.vic.gov.

au/2021youthsurvey

如需了解更多信息: 4 9518 3900



议员新闻 议员 Paul Klisaris

这是我在2020年10月再次当选为市议会议员后第一次发表专栏,我想要借此机会感谢支持我的所有人。自2000年首次选入市议会以来,我一直满腔热情地倡导蒙纳士的发展。我看到了我们的社区以决心和意志应对无数挑战,并共同庆祝胜利的时刻。

对商界人士、家庭成员,特别是我们易受伤害的老年群体而言,去年是极具挑战性的一年。作为一名保育员,看到孩子们与朋友和同学们相互隔离,我感到很难过,但正是大家共同的努力使我们的社会保持着稳定,并且我们很幸运能处于现在的状态,能够以基本恢复常态的方式继续生活,不必像其他许多国家那样仍面临着严峻的疫情。

我很高兴今年能与亲朋好友一起庆祝希腊复活节,能在这些 重要的日子团聚真是太幸福了。

我也很高兴地看到,马尔格雷夫图书馆扩建项目计划得到了州政府"生活中的图书馆"基础设施计划的资助。该项目将扩建图书馆,为社区团体和活动开辟更多空间。我一直在支持这个项目,因为我知道马尔格雷夫图书馆对本地社区意义重大,所提供的服务至关重要。图书馆是社区成员聚集的地方,我迫不及待地想要看到在今年晚些时候竣工后的升级成果。

作为约翰·蒙纳士爵士奖的热心支持者,我非常高兴能增设一个新的奖项类别,以表彰和认可那些领导并支持我们的LGBTIQA+(女同性恋、男同性恋、双性恋、跨性别和多元性别、间性人、酷儿和无性人)社区成员。这个奖项以及其它八个类别的提名将开放至7月2日(周五),欢迎大家踊跃提名!



全体议员敬上



Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake 0411 645 281 Geoff.Lake@ monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo 0451 560 398 Nicky.Luo@ monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva 0424 679 096 Anjalee.deSilva@ monash.vic.gov.au



Cr Brian Little Mayor 9518 3524 / 0407 878 033 Brian.Little@ monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson 0437 959 163 Rebecca.Paterson@ monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris 0412 516 026 Paul.Klisaris@ monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey Deputy Mayor 0466 345 406 Shane.McCluskey@ monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija 0435 011 927 Tina.Samardzija@ monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus 0466 465 421 Josh.Fergeus@ monash.vic.gov.au



Cr Stuart James 0413 184 250 Stuart.James@ monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos 0430 316 911 Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

冬季音乐会 盛大回归!

和我们一起在激动人心的2021年冬季音乐会快节奏音乐系列活动中庆祝现场音乐的回归吧!

这个免费的系列音乐会将包括以下表演:



6月6日(周日)

蒙纳士大学克莱顿校区的The Count

Cookin' On 3 Burners: 澳大利亚最厉害的哈蒙德风琴三重奏乐队将深沉放克、原始灵魂乐、风琴爵士和布加洛风格的音符串联起来。

7月7日(周三) NAIDOC 周 韦弗利山社区中心

Kee' ahn: 作为自豪的Kuku

Yalanji、Jirrbal、Zenadh Kes女歌手,她在音乐中轻松融合了灵魂乐、R&B和流行风格,悦耳的旋律和歌词带领听众想起心碎的回忆并治愈自



8月8日(周日)

Oakleigh Lounge, RSL Drummond St

Sol Nation: 再现墨尔本社区音乐的丰富场景,利用丰富的国际音乐文化,为您带来雷鬼、桑巴、放克、萨尔萨、东帝汶民歌和非洲舞曲的融合。

9月5日(周日) | 儿童专场

克莱顿社区剧院

Cosmic Cats:这个超酷的乐团将带来八十年代、九十年代和今天的各种摇滚和流行歌曲,让大家欢乐起舞。适合所有年龄段人士,但对儿童而言尤其有趣!



所有音乐会均免费参加,但须预约。

如需了解更多信息: www.monash.vic. gov.au/winter-concerts-2021

2021年开放花园日

在蒙纳士市议会的支持下, 韦弗利花园俱乐部将在今年11月 举行一年一度的花园开放日。

俱乐部邀请蒙纳士居民在这一天开放自己的花园。不一定是修剪完美整齐的花园,只要是喜欢园艺并愿意与志同道合者分享自己经验的人,我们都鼓励他们参加。无论花园大小,来者不拒。

如需了解更多信息,为您的花园报名参与,请联系Peter Moskovic。 \ 0418 110 345 petermoskovic@ gmail.com



WINTER program

"积极过冬" (Active Winter) 是一项令人兴奋的新举措, 我们会与本地运动俱乐部合作, 为蒙纳士社区建立联系并创造机会, 在即将到来的冬季开展更多的体育活动。

该计划于6月启动,并会持续到2021年8月,整个蒙纳士的居民在这段时间可自由选择各种运动机会和活动。

我们将在市议会网站和社交媒体渠道上公布更多信息。敬请关注!

如需了解更多信息: **4**9265 4807 ❷ Active.Communities@monash. vic.gov.au



街头图书馆在 蒙纳士四处开 花

街头图书馆是指小型的 邻里图书交换活动,通 常由个别家庭主办,以 鼓励更多人爱上书籍 和阅读。

每个人都可以在街边交 换书籍(拿走一本,留 下一本)。这类图书馆 成为了邻里联系和分享 好书的理想途径。



Newly installed Street Library in Kalymna Grove, Chadstone

市议会通过我们的拨款计划以 及与男士小舍的合作,为蒙纳 士许多街头图书馆提供了支持。现在蒙纳 士共有超过15个街头图书馆,散布于居民 住宅区、学校和邻里之家前面。

如需了解关于设立、购买和注册街头图书馆的更多信息,或寻找您附近的街头图书馆: streetlibrary.org.au

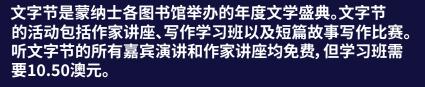
如需了解更多信息,请联系蒙纳士市议会的 邻里和场所营造团队。 \$\mathbb{\cdot}\$ 9518 3555

7

WORDFEST

anscend the ordinary

6月17日-7月18日



需预约: mww.monlib.vic.gov.au/wordfest



新书发布 Virginia Trioli MGA 6月17日(周四) 晚上7:00至 8:30

两届Walklev奖得主、澳大利亚最知 名的记者之一Virginia将讨论为什么 她在25年前写的关于需要持续争取 女权的《F世代:为何我们仍在进行性 和权力的斗争》一书在今天仍然如此 重要。

约翰•蒙纳士爵士讲座 火灾、水灾、瘟疫

蒙纳士美术馆

7月14日(周三)晚上7:00-8:30

小组讨论:Sophie Cunningham (兼主持人)、James Bradley 和 Melanie Cheng。

去年年初全国山火肆虐,接着是洪水, 然后是全球瘟疫大流行。在这个以广 受好评的《火灾、水灾、瘟疫》一书命 名的小组讨论中,该书的三位作者将 与我们一起讨论最近的过去、不久的 将来,和他们对亲眼所见事物的看法, 以及如果我们要解决全球变暖危机 **亟需商讨的问题。**

短篇故事写作大赛

验证写作技艺提升的成果,不妨 参加短篇故事写作大赛,比赛分为 12-14岁、15-17岁和成人三个组别。 获奖者将得到现金奖励。

开始投稿 6月17日(周四) 截止投稿 7月18日(周日)

作家讲座 Heather Morris

韦弗利山社区中心 6月22日(周二) 晚上7:00至8:30

主题演讲 Sally Rugg MGA 6月23日(周三) 晚上7:00至8:30

作家讲座 Jacinta **Parsons** 克莱顿图书馆 6月24日 (周四) 晚上7:00至8:30

学习班 释放诗的声音

Amy **Bodossian** 威勒斯山图书馆 6月26日(周六) 下午2:00至3:30

专题小组讨论会 '隐藏的"女性历史

主持人: Kelly Gardiner 小组成员: Michelle Scott-Tucker Mirranda Burton Dr. Victoria Grieves-William

MGA 6月29日(周二) 晚上7:00至8:30

作家讲座 Sofie Laguna

韦弗利山社区中心 7月1日(周四)晚上 7:00至8:30



学习班 青少年写作 **Mark Smith** 韦弗利山图书馆 7月3日(周六) 下午2:00至3:00



Yunkaporta 在线讲座(Zoom网络 研讨会) 7月6日(周二) 晚上7:00至8:00



作家讲座 Kirsten **Alexander**

Brandon 公园社区中心 7月8日(周四) 晚上7:00至8:30



学习班 成人写作 Alex (A.W) **Hammond**

格伦韦弗利图书馆 7月10日(周六) 下午2:00至3:30











